

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.5.2010
KOM(2010)232 v konečném znění

2010/0124 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu protokolu k Evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o obecných zásadách účasti Marockého království v programech Unie

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Součástí evropské politiky sousedství je postupné otevírání některých programů a agentur Unie účasti partnerských zemí evropské politiky sousedství, které představuje jeden z mnoha prostředků, jejichž cílem je podporovat reformy, modernizaci a fázi přechodu v zemích sousedících s Evropskou unií. Toto politické stanovisko je uvedeno ve sdělení Komise „o obecném přístupu, který umožní účast partnerských zemí evropské politiky sousedství v agenturách a programech Společenství“¹.

Rada tento přístup potvrdila dne 5. března 2007².

Na základě tohoto sdělení a závěrů Rada dne 18. června 2007 dala Komisi pokyn k jednání o rámcových dohodách s Alžírskem, Arménií, Ázerbájdžánem, Egyptem, Gruzii, Izraelem, Jordánskem, Libanem, Marokem, Moldavskem, Palestinskou správou, Tuniskem a Ukrajinou o obecných zásadách účasti těchto států v programech Společenství³.

V červnu 2007⁴ Evropská rada znovu potvrdila mimořádnou důležitost evropské politiky sousedství a vyjádřila podporu zprávě předsednictví o pokroku⁵, která byla předložena Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy na jejím zasedání ve dnech 18.–19. června, jakož i podporu souvisejícím závěrům Rady⁶. Tato zpráva připomněla směrnice Rady pro jednání o příslušných dodatkových protokolech a označila Izrael, Maroko a Ukrajinu za partnerské země, které budou pravděpodobně jako první tato opatření využívat. Jednání s Izraelem byla uzavřena v září 2007 a vedla k podpisu protokolu v dubnu 2008⁷. Jednání s Ukrajinou byla rovněž uzavřena.

Ve společném dokumentu mezi EU a Marokem o posílení bilaterálních vztahů / rozšířeném statusu⁸ Maroko vyjádřilo svůj zájem o účast v některých programech, zejména: konkurenceschopnost a inovace, Cla 2013, SESAR a Marco Polo.

V červnu 2007 bylo rozhodnuto o zahájení jednání s Marockým královstvím. Od té doby byla jednání uzavřena ke spokojenosti Komise. Znění protokolu sjednaného s Marockým královstvím je připojeno níže.

Komise tímto předkládá návrh na podpis protokolu. Protokol obsahuje rámcovou dohodu o obecných zásadách, jimiž se řídí účast Maroka v programech Unie. Obsahuje standardní ustanovení, která se mají vztahovat na všechny partnerské země evropské politiky sousedství, s nimiž budou tyto protokoly uzavřeny.

¹ KOM(2006) 724 v konečném znění ze dne 4.12.2006.

² Závěry Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 5. března 2007.

³ Rozhodnutí Rady (vyhrazený dokument), kterým se Komise zmocňuje k jednání o protokolech [...], dok. 10412/07.

⁴ Závěry předsednictví – Brusel, 21.–22. června 2007, dok. 11177/07.

⁵ Zpráva předsednictví o pokroku dosaženém při „Posilování evropské politiky sousedství“, dok. 10874/07.

⁶ Závěry o posilování evropské politiky sousedství přijaté Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 18. června 2007, dok. 11016/07.

⁷ Úř. věst. L 129, 17.5.2008, s. 40.

⁸ Dokument přijatý Radou přidružení EU-Maroko a Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy, 13.10.2008.

Podle čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie bude Evropský parlament požádán, aby vyjádřil svůj souhlas s uzavřením protokolu.

Komise zároveň předkládá návrh rozhodnutí Rady o uzavření uvedeného protokolu.

Rada se vyzývá, aby přijala následující navrhované rozhodnutí.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu protokolu k Evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o obecných zásadách účasti Marockého království v programech Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 5 a odst. 8 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. června 2007 Rada zmocnila Komisi k jednání o protokolu k Evropsko-středomořské dohodě s Marockým královstvím o rámcové dohodě o obecných zásadách jeho účasti v programech Unie.
- (2) Jednání byla uzavřena ke spokojenosti Komise.
- (3) S výhradou uzavření protokolu k pozdějšímu datu by měl být jménem Unie a jejích členských států podepsán.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Komise je oprávněna podepsat jménem Unie protokol k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o obecných zásadách účasti Marockého království na programech Unie a určit osoby zmocněné k podpisu.

Znění podepisovaného protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí. Bude vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Radu

Předseda

PROTOKOL

k Evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o obecných zásadách účasti Marockého království v programech Unie

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

na straně jedné a

a

MAROCKÉ KRÁLOVSTVÍ, dále jen „Maroko“,

na straně druhé

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Maroko uzavřelo Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marokem na straně druhé dne 26. února 1996 (Úřední věstník Evropských společenství L 70 ze dne 18. března 2000).
- (2) Evropská rada, která zasedala v Bruselu ve dnech 17.–18. června 2004, přivítala návrhy Komise týkající se evropské politiky sousedství (EPS) a podpořila závěry Rady ze dne 14. června 2004.
- (3) Rada při mnoha dalších příležitostech přijala závěry ve prospěch této politiky.
- (4) Rada dne 5. března 2007 vyslovila podporu obecnému a globálnímu přístupu vyjádřenému ve sdělení Komise ze dne 4. prosince 2006, KOM(2006) 724 v konečném znění, jenž umožňuje účast partnerských zemí evropské politiky sousedství v agenturách a programech Společenství na základě dosažených výsledků a pokud to právní základ umožňuje.
- (5) Maroko vyjádřilo přání účastnit se některých programů Unie.
- (6) Konkrétní podmínky účasti Maroka v každém konkrétním programu, včetně finančního příspěvku a postupů pro podávání zpráv a pro hodnocení, je třeba určit dohodou mezi Evropskou komisí, jednajícím jménem Unie, a Marokem,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Maroko se může účastnit všech stávajících a budoucích programů Unie otevřených účasti Maroka v souladu s ustanoveními, jimiž se tyto programy přijímají.

Článek 2

Maroko finančně přispívá do souhrnného rozpočtu Evropské unie, a to podle konkrétních programů, kterých se účastní.

Článek 3

Představitelé Maroka se mohou jako pozorovatelé a v záležitostech týkajících se Maroka účastnit činnosti řídicích výborů odpovědných za sledování programů, na něž Maroko finančně přispívá.

Článek 4

Na projekty a iniciativy předložené účastníky z Maroka se v největším možném rozsahu vztahují stejné podmínky, pravidla a postupy související s příslušnými programy, jaké se vztahují na členské státy.

Článek 5

Konkrétní podmínky týkající se účasti Maroka v každém konkrétním programu, zejména pokud jde o splatný finanční příspěvek a postupy pro podávání zpráv a pro hodnocení, budou určeny dohodou mezi Komisí, jednající jménem Unie, a příslušnými orgány Maroka (protokol o dohodě).

Zažádá-li Maroko o vnější pomoc Unie, aby se mohlo účastnit určitého programu Unie, na základě článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství nebo na základě jakéhokoli obdobného nařízení týkajícího se vnější pomoci Unie pro Maroko, které může být v budoucnosti přijato, jsou podmínky, kterými se řídí využití pomoci Unie Marokem, stanoveny v dohodě o financování, zejména s ohledem na článek 20 nařízení (ES) č. 1638/2006.

Článek 6

Každý protokol o dohodě uzavřený na základě článku 5 stanoví v souladu s finančním nařízením Společenství, že finanční kontrola nebo audity nebo další ověřování, včetně správního šetření, budou prováděny Evropskou komisí, Evropským úřadem pro boj proti podvodům a Účetním dvorem nebo na základě jejich zmocnění.

Vypracují se podrobná ustanovení o finanční kontrole a auditu, správních opatřeních, sankcích a zpětném vymáhání, která umožní, aby byly Evropské komisi, Evropskému úřadu pro boj proti podvodům a Účetnímu dvoru uděleny pravomoci rovnocenné jejich pravomocem, pokud jde o příjemce nebo smluvní partnery usazené v Unii.

Článek 7

Tento protokol o rámcové dohodě se vztahuje na dobu platnosti Evropsko-středomořské dohody mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé.

Tento protokol podepíše a schválí Unie a Maroko v souladu se svými vlastními postupy.

Každá smluvní strana může tento protokol kdykoli vypovědět písemným oznámením druhé smluvní straně. Tento protokol pozbývá platnosti šest měsíců ode dne takového oznámení.

Ukončení tohoto protokolu na základě vypovězení kteroukoli smluvní stranou nemá vliv na případné provádění případných kontrol a inspekcí podle ustanovení článků 5 a 6.

Článek 8

Nejpozději tři roky po vstupu tohoto protokolu v platnost a poté každé tři roky mohou obě smluvní strany přezkoumat provádění tohoto protokolu na základě skutečné účasti Marockého království na jednom nebo více programech Unie.

Článek 9

Tento protokol se vztahuje na jedné straně na území, na něž se vztahují Smlouva o Evropské unii a Smlouva o fungování Evropské unie, a to za podmínek stanovených v těchto smlouvách, a na druhé straně na území Marockého království.

Článek 10

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany diplomatickou cestou navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy k tomu nezbytné.

Článek 11

Tento protokol je vyhotoven ve dvou prvopisech v úředních jazycích smluvních stran.

Všechna jazyková znění jsou stejně závazná.

Článek 12

Tento protokol je nedílnou součástí Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé.

V Bruselu dne [datum].

Za vládu Marockého království

Za Evropskou unii